Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Anna
Cognome	Fattori

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Letteratura tedesca LM I
Inglese	German Literature LM I

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A. 2022/23 ○ L ◉ LM ○ LM CU

CdS	LLEA
Codice	8048517
Canale	Unico
CFU	6
Lingua	Tedesco

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	Anna
Cognome	Fattori

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	Letteratura tedesca LM IIA
Inglese	German Literature LM IIA

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	OBIETTIVI FORMATIVI: Coerentemente con gli obiettivi formativi del Corso di Studio LLEA, lattività formativa di questo modulo si propone di fornire allo studente le seguenti conoscenze e abilità: CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE Al termine del corso gli studenti dovranno possedere una conoscenza più che buona delle teoria della paratestualità e dei testi e paratesti trattati nonché una eccellente capacità di contestualizzarlii. CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E COMPRENSIONE Gli studenti dovranno sviluppare autonomia e flessibilità nella lettura e nella comprensione dei testi indicati. Si richiede inoltre un adeguato approccio critico individuale al testo letterario e in generale un'ottima capacità di leggere e comprendere testi letterari in tedesco. AUTONOMIA DI GIUDIZIO Gli studenti dovranno affrontare i testi oggetto di studio con una buona autonomia critica
Inglese	LEARNING OUTCOMES: In line with the educational objectives of the Study Program stated in the CdS, the training activity aims at providing the student with the following knowledge and skills: KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: They shuold be ablo to comment and analyze texts and paratexts indicated in the bibliography. They should be able to relate text and paratext of a literary work. A good use of the German language in oral form is required. . APPLYING KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: Students should develop a fairly good autonomy in reading texts and paratexts in German. A very good critical approach to literary tests is required. In general, they should be able to read and understand literary texts in German. MAKING JUDGEMENTS: Students should develop autonomous critical opinions about the texts they are expected to read and they should be able to support their positions by

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Prerequisiti

Italiano	Conoscenza dei principali movimenti della letteratura tedesca dal XVIII al XX secolo, dei maggiori autori e di alcune loro opere. Gli studenti dovranno avere familiarità con i vari tipi di approccio al testo letterario. E' richiesta un conoscenza della lingua tedesca corrispondente al livello B1/B2.
Inglese	Knowledge of the historical development of German Literature from 18th to 20th century, of the most significant authors and of their most important texts. Students should be familiar with the different types of approach to literary analysis. A knowledge of German equivalent to B1/B2 level of the Common European Framework of Reference for Languages is required.

Programma

Italiano	Paratestualità Il corso proporrà testi della letteratura tedesca e relativi paratesti, commentati ed analizzati criticamente sulla base della nota teoria di Genette in merito al concetto di paratesto, teoria che verrà esposta nelle prime lezioni Data la provenienza generalmente eterogenea degli studenti della Laurea magistrale, una parte delle le letture del presente modulo verrà concordata in base ai programmi da loro precedentemente svolti e ai loro interessi. Alcuni testi saranno messi a disposizione in pdf. Le lezioni verranno tenute in tedesco e i testi dovranno essere letti in tedesco.
Inglese	Paratextuality The course will deal with some texts and with related significant paratexts in German Literature from the 18th century to the present day. Paratexts will be analysed on the basis of Genette's theory of paratextuality in literature, which will be illustrated in the first part of the course Because of the mixed background and mixed prevous programmes of the students, part of the bibliography will be agreed upon with the pupils. Some texts will be uploaded to the teacher's website. Lessons will be held in German and the texts are to be read in German

Modalità di valutazione

- ☐ Prova scritta
- ☒ Prova orale
- ☐ Valutazione in itinere
- ☐ Valutazione di progetto
- ☐ Valutazione di tirocinio
- ☐ Prova pratica
- ☐ Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	Criteri di valutazione: Per ottenere un voto complessivo tra il 27 e il 30 e lode gli studenti dovranno possedere ed esprimere adeguatamente una visione organica dei temi affrontati a lezione e studiati sui testi indicati in bibliografia; dimostrare una eccellente capacità di espressione e argomentazione orale; servirsi con competenza del linguaggio tecnico della Literaturwissenschaft. . Una votazione complessiva tra il 23 e il 26 sarà attribuita a coloro che dimostreranno una buona conoscenza del programma; una buona proprietà di linguaggio con qualche incertezza nellèsposizione e/o imprecisione nelluso del linguaggio tecnico. Una conoscenza accettabile ma sommaria del programma, una comprensione superficiale dei testi e unèspressione non sempre appropriata condurranno a valutazioni
Inglese	Assessment Criteria To be awarded a final mark between 27 and 30 students are expected to: •possess and be able to express an organic knowledge of the topics discussed in class and studied in the bibliography; •demonstrate the ability to use the technical language of Literaturwissenschaft properly in the description of form and content of a literary text •show an adequate perception of the formal features of a literary text •show an excellent standard of verbal expression; A mark between 23 and 26 will be awarded to students who will show:

Testi adottati

Italiano	Teoria: G. Genette, Soglie. I dintorni del testo, Torino, Einaudi (oppure, a scelta, originale francese o traduzione tedesca) Manuale: L. Mittner, Storia della letteratura tedesca, vol. III**, Dal realismo alla sperimentazione (1820-1970). Dal fine secolo alla sperimentazione (1890-1970), tre tomi, Torino, Einaudi
Inglese	Theory: G. Genette, Soglie. I dintorni del testo, Torino, Einaudi (Italian, French or German edition) Handbook: L. Mittner, Storia della letteratura tedesca, vol. III**, Dal realismo alla sperimentazione (1820-1970). Dal fine secolo alla sperimentazione (1890-1970), tre tomi, Torino, Einaudi

Bibliografia di riferimento

Italiano	Testi letterari: Jean Paul, Leben des vergnügten Schulmeisterleins Maria Wutz in Auenthal. Eine Art Idylle, Stuttgart, Reclam Georg Büchner, Woyzeck, Studienausgabe, Stuttgart, Reclam Christa Wolf, Kassandra, München, DTV Christa Wolf, Voraussetzungen einer Erzählung: Kassandra, München, DTV
Inglese	Literary texts: Jean Paul, Leben des vergnügten Schulmeisterleins Maria Wutz in Auenthal. Eine Art Idylle, Stuttgart, Reclam Georg Büchner, Woyzeck, Studienausgabe, Stuttgart, Reclam Christa Wolf, Kassandra, München, DTV Christa Wolf, Voraussetzungen einer Erzählung: Kassandra, München, DTV

Modalità di svolgimento

- [x] Modalità in presenza
- [ ] Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Lezioni frontali (30 ore)
Inglese	Lectures (30 hours)

Modalità di frequenza

- (•) Frequenza facoltativa
- ( ) Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	Fortemente consigliata.
Inglese	Strongly recommended.